

DECRETO DEL DIRETTORE GENERALE
DELL'AGENZIA REGIONALE CAMPANIA TURISMO

N. 98 DEL GIORNO 15 MARZO 2022

AVVISO PUBBLICO PER LA FORMAZIONE DI UNA SHORT LIST DI ESPERTI IN LINGUA INGLESE PER ATTIVITÀ DI TRADUZIONE, FORMAZIONE LINGUISTICA, INTERPRETARIATO E SUPPORTO ALLE ATTIVITÀ DELL'AGENZIA REGIONALE CAMPANIA TURISMO.

Il Direttore Generale dell'Agenzia Regionale CAMPANIA TURISMO, giusta decreto del Presidente della Regione Campania n. 66 del giorno sette aprile 2021 e successivo contratto di conferimento dell'incarico del giorno tredici aprile 2021;

premessi che:

- con Legge regionale 08 agosto 2014, n. 18 e s.m.i. rubricata "Organizzazione del sistema turistico in Campania" è stata istituita l'Agenzia regionale per la promozione del turismo della Campania, ente pubblico non economico, strumentale, dotato di autonomia organizzativa, amministrativa, patrimoniale e contabile;
- con delibera di Giunta regionale n. 213 del 10/04/2018, pubblicata sul bollettino ufficiale della Regione Campania n. 31 del 23 aprile 2018, è stato approvato lo statuto dell'Agenzia;
- con delibera n. 603 del 22 dicembre 2020, la Giunta regionale della Campania ha approvato il bilancio di previsione pluriennale dell'Agenzia 2021 - 2023, adottato con decreto del Direttore Generale n. 363 del 29.10.2020, successivamente variato con decreti direttoriali n. 107 del 21.04.2021, n. 232 del 14.07.2021, n. 362 del 22.10.2021 e n. 419 del 19.11.2021;
- con decreto direttoriale n. 371 del 29 ottobre 2021 è stato adottato il bilancio di previsione pluriennale 2022-2024 dell'Agenzia CAMPANIA TURISMO che, corredato dal parere favorevole del Collegio dei Revisori dei Conti dell'ente, è stato trasmesso alla Giunta Regionale della Campania per l'approvazione;

considerato che:

- a mente dell'articolo 4 dello statuto, l'Agenzia:
- svolge le attività di promozione e di marketing territoriale, anche attraverso il raccordo delle azioni di singoli Poli Turistici Locali;
- propone alla Regione l'attuazione di interventi in funzione delle tendenze della domanda turistica nazionale ed internazionale;
- organizza e coordina i Servizi di informazione ed accoglienza turistica, con la collaborazione dei comuni, delle associazioni pro loco, dei Poli Turistici Locali e delle associazioni del settore turistico ai sensi dell'art. 26 della legge regionale n. 18/2014;
- predispone ed aggiorna per le aree di competenza la carta dei servizi turistici regionali ai sensi dell'art. 27 della legge regionale n. 18/2014;
- l'Agenzia, nel rispetto degli atti di programmazione, di indirizzo e di direttive regionali, cura l'attuazione delle attività e delle iniziative previste nel piano esecutivo approvato dalla Giunta regionale, di cui agli artt. 17, comma 5, lett.a) e 18, comma 3 lett. c), della legge regionale n. 18/2014, in Italia ed all'estero, per favorire la promozione del turismo della Regione, garantendo l'unitarietà, il coordinamento e l'efficacia degli interventi tra cui:

a) la partecipazione coordinata della Regione alle fiere internazionali e nazionali nel settore del turismo e, su incarico della Regione, anche nei settori complementari a quello turistico;

b) la realizzazione di mostre, missioni all'estero, incontri, seminari e work-shop;

c) la promozione di manifestazioni, eventi e ogni altra iniziativa di interesse turistico-culturale anche in concorso con enti, associazioni, consorzi di operatori turistici ed organismi culturali ivi comprese le associazioni pro-loco;

d) la realizzazione e la diffusione di materiale illustrativo e informativo, pubblicitario ed editoriale, anche attraverso strumenti pubblicitari e mezzi di informazione in raccordo con gli uffici regionali preposti.

- per la realizzazione delle attività innanzi citate, l'Agenzia deve avvalersi di figure professionali che abbiano una conoscenza appropriata e fluente delle lingue straniere e, in particolare, di quella inglese, allo scopo di promuovere l'offerta turistica della Campania nei contesti internazionali in occasione di fiere, eventi promozionali, conferenze stampa ed educational/press tour;

- tra le attività promozionali svolte dall'Agenzia, rientra anche la partecipazione a bandi comunitari afferenti al settore turistico nonché la progettazione di materiale illustrativo con testi divulgativi da tradurre in diverse lingue straniere;

considerato, inoltre, che:

- l'Agenzia deve provvedere alla riorganizzazione della rete dei Servizi di informazione e accoglienza turistica, puntando anche ad una qualificazione del proprio personale che, attraverso corsi di formazione linguistica, possa migliorare la capacità comunicativa con l'utenza turistica provenienti da Paesi esteri;

- l'art. 49 bis rubricato "Principi generali e finalità della formazione" del CCNL Comparto Funzioni locali vigente prevede: "Nel quadro dei processi di riforma e modernizzazione della pubblica amministrazione, la formazione del personale svolge un ruolo primario nelle strategie di cambiamento dirette a conseguire una maggiore qualità ed efficacia dell'attività delle amministrazioni. Per sostenere una efficace politica di sviluppo delle risorse umane, gli enti assumono la formazione quale leva strategica per l'evoluzione professionale e per l'acquisizione e la condivisione degli obiettivi prioritari della modernizzazione e del cambiamento organizzativo, da cui consegue la necessità di dare ulteriore impulso all'investimento in attività formative. 3. Le attività di formazione sono in particolar rivolte a:

- valorizzare il patrimonio professionale presente negli enti;

- assicurare il supporto conoscitivo al fine di assicurare l'operatività dei servizi migliorandone la qualità e l'efficienza; [...]

- incentivare comportamenti innovativi che consentano l'ottimizzazione dei livelli di qualità ed efficienza dei servizi pubblici, nell'ottica di sostenere i processi di cambiamento organizzativo;

- favorire la crescita professionale del lavoratore e lo sviluppo delle potenzialità dei dipendenti in funzione dell'affidamento di incarichi diversi e della costituzione di figure professionali polivalenti."

- nella dotazione organica dell'Agenzia non sono presenti dipendenti di ruolo che abbiano le specifiche professionalità e competenze per svolgere attività di interpretariato e di traduzione consecutiva e simultanea, in occasione delle iniziative promozionali che l'Agenzia è tenuta a realizzare in ambito nazionale ed internazionale;

- a mente del comma 6 dell'art. 7 del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165 e s.m.i. [...] "per specifiche esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio, le amministrazioni pubbliche possono conferire



esclusivamente incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo, ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria, in presenza dei seguenti presupposti di legittimità:

- a) l'oggetto della prestazione deve corrispondere alle competenze attribuite dall'ordinamento all'amministrazione conferente, ad obiettivi e progetti specifici e determinati e deve risultare coerente con le esigenze di funzionalità dell'amministrazione conferente;
- b) l'amministrazione deve avere preliminarmente accertato l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili al suo interno;
- c) la prestazione deve essere di natura temporanea e altamente qualificata; devono essere preventivamente determinati durata, oggetto e compenso della collaborazione; non è ammesso il rinnovo;
- d) l'eventuale proroga dell'incarico originario è consentita, in via eccezionale, al solo fine di completare il progetto e per ritardi non imputabili al collaboratore, ferma restando la misura del compenso pattuito in sede di affidamento dell'incarico.

- l'art. 7, comma 6-bis del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165 e s.m.i., dispone: "Le amministrazioni pubbliche disciplinano e rendono pubbliche, secondo i propri ordinamenti, procedure comparative per il conferimento degli incarichi di collaborazione; i presupposti e le modalità per l'individuazione degli esperti esterni al fine di garantire il rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, trasparenza ed imparzialità"

rilevato che:

- con decreto direttoriale n. 328 del 30 settembre 2021 è stata avviata una procedura ad evidenza pubblica per l'istituzione di una short list di esperti in lingua inglese per interpretariato, traduzione consecutiva e simultanea, formazione linguistica e supporto alle attività di ricerca e partecipazione a bandi comunitari ed internazionali;
- con decreto direttoriale n. 415 del giorno 18 novembre 2021 è stata approvata la citata short list con un solo candidato idoneo;
- al fine di aumentare la platea dei soggetti idonei, va indetta una nuova procedura pubblica per la costituzione di una nuova short list di esperti in lingua inglese per interpretariato, traduzione consecutiva e simultanea, formazione linguistica e supporto alle attività di ricerca e partecipazione a bandi comunitari ed internazionali avente validità biennale, prorogabile;

rilevato, inoltre, che:

- l'inserimento nella short list non dà luogo ad alcuna procedura concorsuale e/o para concorsuale in quanto non è prevista l'istituzione di graduatorie, attribuzione di punteggi o altre classificazioni di merito delle figure professionali né fa sorgere alcun diritto e/o pretesa e/o aspettativa in capo agli iscritti in ordine all'eventuale conferimento di incarico;
- l'inserimento nella short list non comporta, in alcun modo, la creazione di posizioni giuridiche nei confronti dell'Agenzia od obblighi a carico della medesima, riservandosi l'Agenzia la facoltà di prorogare, riaprire, sospendere, modificare o annullare l'avviso istitutivo della short list e di non procedere al conferimento degli incarichi;

tanto premesso, considerato e rilevato,

Visti:

- il D.lgs. 30 marzo 2001, n.165 e s.m.i.;
- la legge regionale 8 agosto 2014, n. 18 e s.m.i.;
- lo statuto e i regolamenti dell'Agenzia;

DECRETA

- di avviare la procedura ad evidenza pubblica per l'istituzione di una *short list* di esperti in lingua inglese per attività di traduzione consecutiva e simultanea, formazione linguistica, interpretariato e supporto alle attività di ricerca e partecipazione ai bandi comunitari ed internazionali ed alle altre attività dell'Agenzia;
- di procedere, pertanto, all'approvazione del pedissequo avviso pubblico e del modello di domanda di partecipazione, che allegati al presente atto ne formano parte integrante e sostanziale, da pubblicare sul sito istituzionale dell'Agenzia www.agenziacampaniaturismo.it, per almeno trenta giorni consecutivi;
- di stabilire che la *short list* di esperti in lingua inglese avrà una validità di 24 mesi, a far data dal giorno di pubblicazione sul sito istituzionale dell'Agenzia, ed è prorogabile;
- di stabilire, inoltre, che la riapertura dei termini di presentazione delle domande di inserimento nella *short list*, durante la sua vigenza, comporta il differimento del periodo di validità della stessa *short list*;
- di precisare che la *short list* di esperti in lingua inglese, approvata con il decreto direttoriale n. 415/2021, cesserà la sua validità ed efficacia con la pubblicazione della *short list* di cui alla procedura pubblica avviata con il presente atto;
- di individuare nel dirigente p.t. dell'Area amministrativa, dr. Ciro Adinolfi, il responsabile unico del procedimento;
- di comunicare, a mezzo posta elettronica certificata, ai candidati idonei inseriti nella *short list*, approvata con il citato decreto direttoriale n. 415/2021, l'avvio della nuova procedura ad evidenza pubblica al fine della presentazione della nuova domanda di iscrizione;
- di dare atto che l'inserimento nella *short list* non dà luogo ad alcuna procedura concorsuale e/o paraconcorsuale in quanto non è prevista l'istituzione di graduatorie, attribuzione di punteggi o altre classificazioni di merito delle figure professionali né fa sorgere alcun diritto e/o pretesa e/o aspettativa in capo agli iscritti in ordine all'eventuale conferimento di incarico;
- di dare atto, inoltre, che l'inserimento nella *short list* non comporta, in alcun modo, la creazione di posizioni giuridiche nei confronti dell'Agenzia od obblighi a carico della medesima, riservandosi l'Agenzia la facoltà di prorogare, riaprire, sospendere, modificare o annullare l'avviso istitutivo della *short list* e di non procedere al conferimento degli incarichi;
- di pubblicare il presente provvedimento ed il pedissequo avviso sul sito istituzionale dell'Agenzia www.agenziacampaniaturismo.it, ai sensi del D.lgs. 14 marzo 2013 n. 33 e s.m.i., in materia di trasparenza.

Napoli, li quindici marzo 2022

IL DIRETTORE GENERALE
LUIGI RAIA